

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE www.caveller.com
E-MAIL caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO (57) (1) 347-3611
TELEFAX (57) (1) 211-8650 (57) (1) 540-0860

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO
Radicación : 05102634
Fecha (PDI) : 2005-01-03 16:50:15
Trámite : 001 PDI-PATENT 3/A FASE NUL 444 REPUESTA
Dependencia: 2000 DIVISION D- NUEVAS CREACIONES
Folios. 20

Referencia Expediente No 05 102 634
Asunto Solicitud de patente para MONTAJE SEGURO
DE AGUJA Y CATETER
Solicitante MEDEX, INC
Fecha solicitud 7 de octubre de 2005

1 Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 10421, notificado por fijación en lista de 4 de noviembre de 2005

2 Mediante el Oficio N° 10421 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente Atiendo a las observaciones de la manera siguiente

2 1 Dibujos como parte de la solicitud internacional Informo a ese Despacho que los dibujos anexos a la solicitud internacional no tienen texto y por lo tanto, no se incluyeron como parte de la traducción al español de dicha solicitud, la cual presenté anexa al petitorio En todo caso, y a pesar de que los dibujos fueron presentados oportunamente junto con el petitorio de la solicitud de la referencia, acompaño nuevamente con este escrito, una copia de los mencionados dibujos

2 2 Cesión Adjunto el documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor Joseph P McGurk a favor de la sociedad MEDEX, INC , debidamente legalizado

por Apostilla, así como su correspondiente traducción al español

2 3 Poder debidamente otorgado y documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad solicitante Acompaño con este escrito el poder conferido por MEDEX, INC, debidamente firmado, notariado y legalizado por Apostilla Igualmente presento el documento que acredita la existencia y representación legal de la solicitante el cual forma parte integral del poder De estos documentos presentó la correspondiente traducción oficial al español

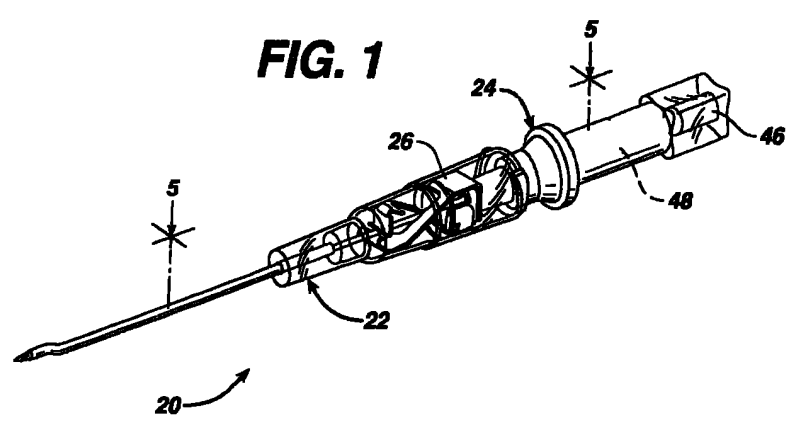
3 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de fase nacional, atentamente solicito que se continúe su tramitación

Bogotá, 03 ENE 2006
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T P A N° 31 929

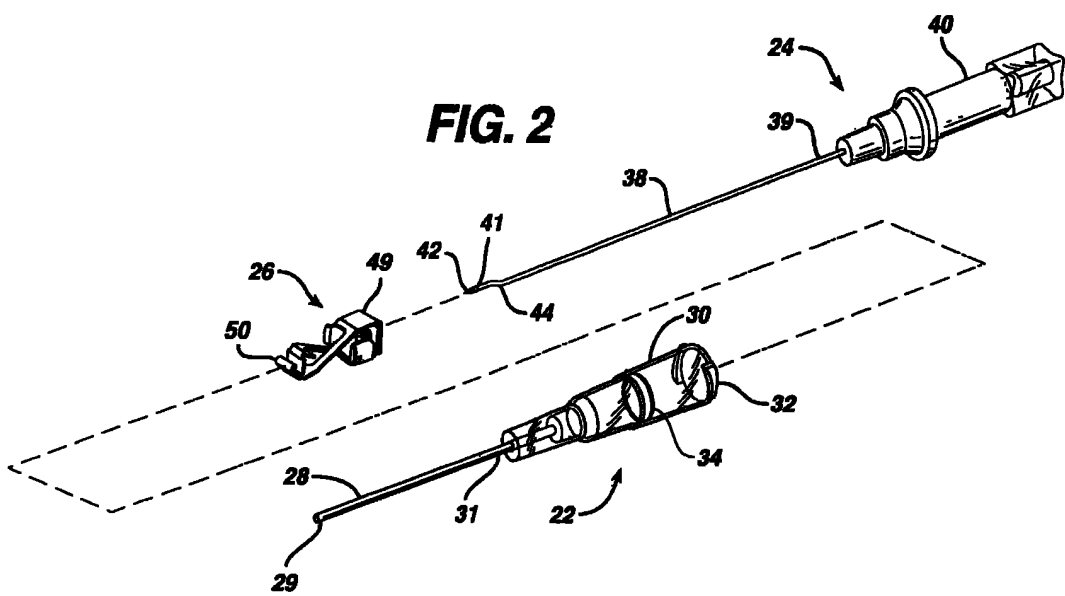
FIG. 1



1/8

22

24



7/2

FIG. 3

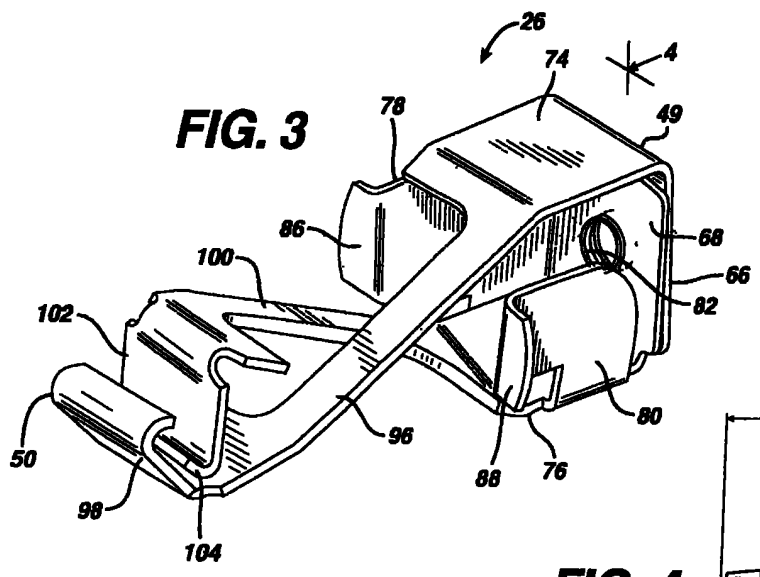
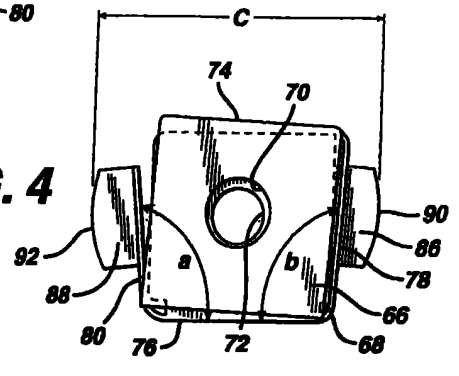
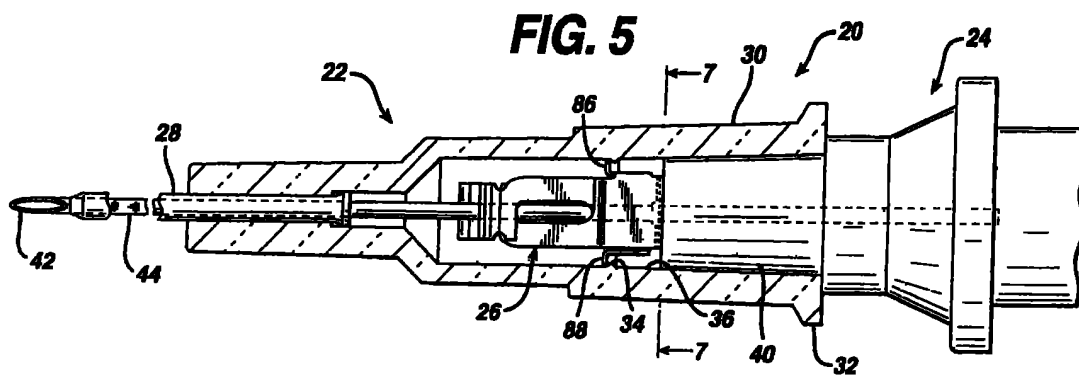


FIG. 4

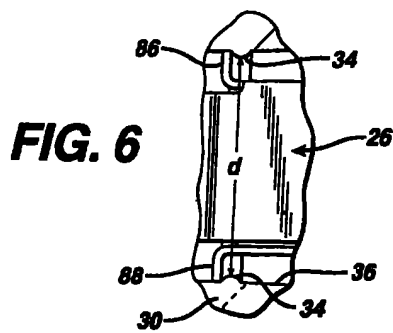


3/8

24



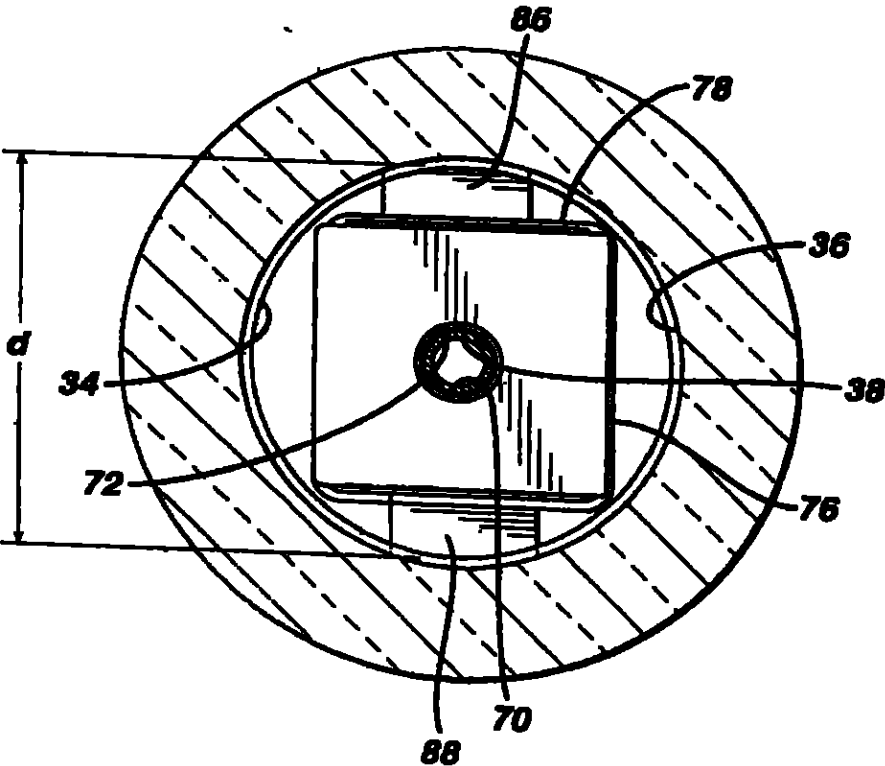
4/8

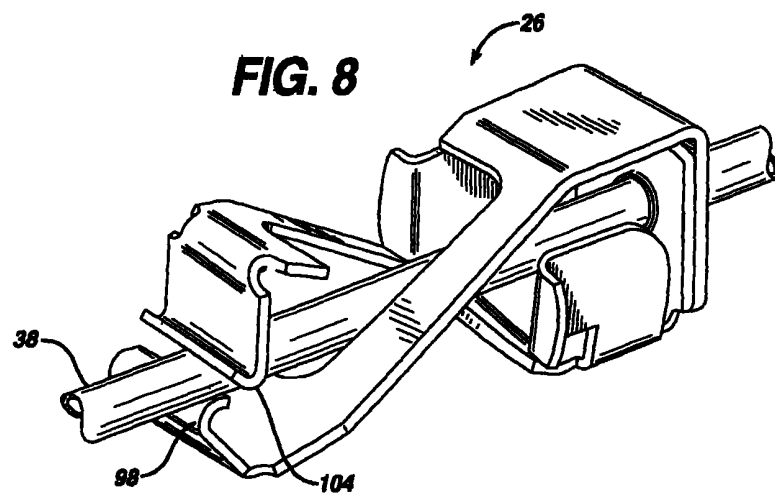


24

25
74

FIG. 7

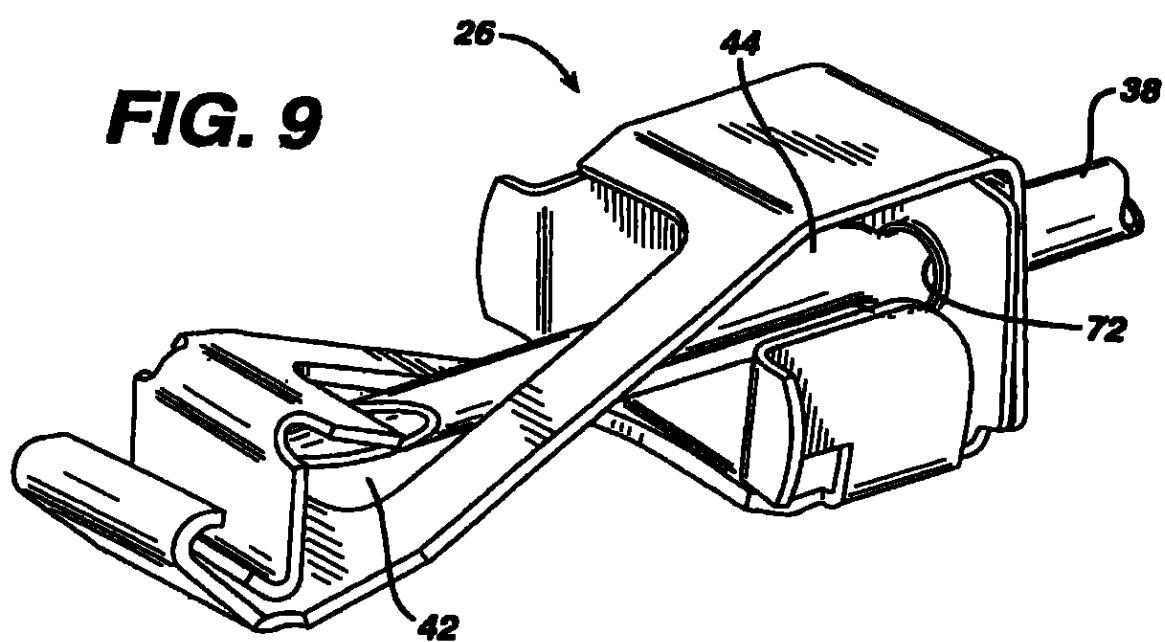




27
16

7/8

FIG. 9



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Country United States Of America

2 This public document has been signed by FRANCIS VAN ZANDT

3 acting in the capacity of NOTARY PUBLIC

4 bears the seal/stamp FRANCIS VAN ZANDT, NOTARY PUBLIC, BUCKS COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA

Certified

5 at Harrisburg, Pennsylvania

6 The 19th day of December 2005

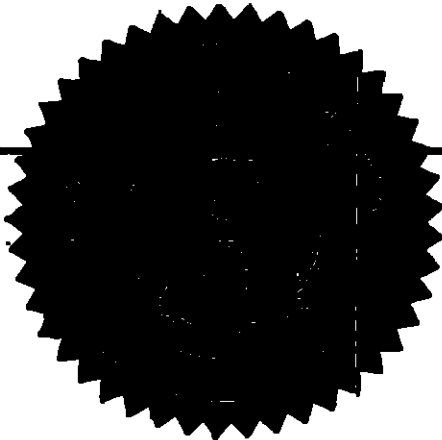
7 by Pedro A Cortés, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania

8 No 200548514

9 Seal/Stamp

10 Signature

Pedro A. Cortés

Pedro A Cortés

74
98

CAVELIER

374

ABOGADOS
EDIFICIO SING
CARRERA 4a # 73-38
BOGOTÁ, B - COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (a)

I (we), the undersigned

McGurk Joseph P

McGurk Joseph P

domiciliado(a) en

of

5808 west Fountain Circle
Mason Ohio 45040
Estados Unidos de América5808 west Fountain Circle
Mason Ohio 45040
United States of Americadeclaro(amos) bajo juramento ser dueño(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención **MONTAJE SEGURO DE AGUJA
Y CATER**

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

declaro(amos) así mismo que cada(amos) y transfero(amos), en
limitada, a favor de la sociedad**SAFETY NEEDLE AND CATHETER ASSEMBLY**also as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

MEDEX, INC

MEDEX, INC

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Ohio Estados Unidos de Américaa corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Ohio United States of America

domiciliado en

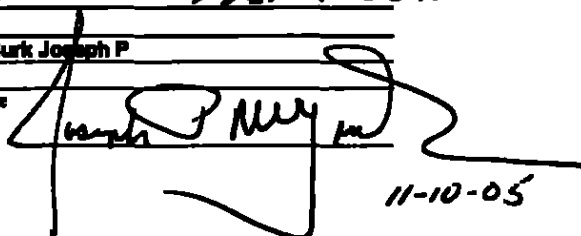
domiciled in

2231 Rutherford Road
Carlsbad California 92008
Estados Unidos de América2231 Rutherford Road
Carlsbad California 92008
United States of Americatodos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of ColombiaDado y firmado hoy/Given and signed this
en/in

10th of November 2005

por/by McGurk Joseph P

Firma/Signature



11-10-05

60
79

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 10 días del mes de November
de 2005 Ante mí, Notario Público de

Pennsylvania
compareció(eron) personalmente

McGurk Joseph P

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

Notario Público-Notary Public

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 10th day of November
2005 before me a Notary Public of Pennsylvania

personally appeared

NOTARIAL SEAL
FRANKLIN COUNTY, Notary Public
Pennel-Bore, Bucks County
My Commission Expires December 17, 2009

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, NOV 10 2005
who has the legal capacity to execute it.

1150 LINCOLN HIGHWAY
PENNDel PA 19047

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Country - -
- 2 This public document
- 3 has been signed by
- 4 acting in the capacity of
- 5 bears the seal/stamp of

Certified

- 6 at 6 the
- 7 by
- 8 No
- 9 Seal/stamp 10 Signature

84
80

TRADUCCIÓN OFICIAL No 12 30/05b realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de Cesión escrito en inglés y español por medio del cual el señor McGurk Joseph P, domiciliado en 5806 West Fountain Circle, Mason, Ohio 45040, Estados Unidos de América, declara bajo juramento ser único y verdadero inventor de "MONTAJE SEGURO DE AGUJA Y CATÉTER" y declara así mismo que cede y transfiere sin limitación a favor de MEDEX, INC, domiciliada en 2231 Rutherford Road, Carlsband, California 92008, Estados Unidos de América, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en Colombia

Dado y firmado el 10 de Noviembre de 2005 en Filadelfia, Pensilvania, Estados Unidos de América por McGurk Joseph P

Firma Ilegible

11-10-05

(Anexo) CERTIFICACIÓN NOTARIAL del 10 de noviembre de 2005 en donde se certifica la firma del señor McGurk Joseph P en el anterior documento y su capacidad legal para otorgarlo

Notario Público Firma ilegible

119 W LINCOLN HIGHWAY
PENNDel, PA 19047

SELLO NOTARIAL
Francis Van Zandt Notario Público
Distrito de Penndel Condado de Bucks
Mí Comisión Vence 17 de Diciembre de 2005

NOV 10 2005

82
81

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 País Estados Unidos de América
2 Este documento público ha sido firmado por FRANCIS VAN ZANDT
3 actuando en calidad de NOTARIO PÚBLICO
4 lleva el sello/estampilla de FRANCIS VAN ZANDT, NOTARIO PÚBLICO,
CONDADO DE BUCKS, ESTADO DE PENNSILVANIA

Certificado

5 en Harrisburg, Pennsylvania 6 El 19 de Diciembre de 2005
7 por Pedro A Cortés, Secretario del Estado de Pensilvania
8 No 200546514
9 Sello/estampilla 10 Firma



Firma Ilegible
Pedro A Cortés

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta
oficina para su confrontación

DVZ/ID-7411/WPCL002G/COLO 14343-841-001-9

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

401122
Diego Vargas
COTA FIRMADA PARA EL EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 ENE - 1 P 12 02
Uld
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Diego Felipe Vargas

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (F. LOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA

02 ENE 2006

83
82**CAVELIER**

ABOGADOS
EDIFICIO SIGMA
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, S. COLOMBIA

193

Representación, Ratificación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad diseños industriales marcas de fábrica nombres comerciales, casacas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation, ratification and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION, RATIFICACION Y PODER**REPRESENTATION RATIFICATION AND POWER-OF-ATTORNEY**

Yo (nosotros), abajo firmado (y/o), the undersigned

MEREX, INC

domiciliado (a) en/of 2231 Rutherford Road

Carlsbad, California 92008 United States of America

por el presente ratifico esta la solicitud de patente No. 05.102.634 presentada por Emilio FERRERO

como agente oficio en la División de Nuevas Creaciones
en Bogotá, Colombia
el 7 de octubre de 2005

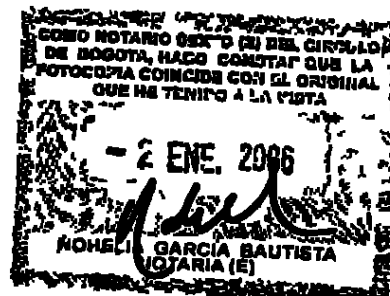
y por el presente nombro a EMILIO FERRERO, tpa. 31929- GONZALO PERDOMO, tpa. 831 LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23355 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera # N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y someter apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Consol de Colombia, en el extranjero; y si se incurra en impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cese la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplente, en su caso, podrá ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, sustituido por el solo hecho de ejercerla, cuando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

I hereby ratify the patent application No. 05.102.634.

And without a Power of Attorney by Emilio FERRERO
before Patent Office

in Bogota, Colombia
on October 7, 2005

and do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929- GONZALO PERDOMO, tpa. 831 LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23355 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832 domiciled at Carrera # N° 72-35, Bogotá, Colombia, in due compliance with the terms of Paragraph 1st. of Article 543 of the Commercial Code, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys as and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them. second. In such cases, the principal representative, or the shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternates in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.



In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before our authorities or persons, with or without jurisdiction specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade exhibitions, domain names, vegetal varieties and denominations of origin by removal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer oppositions or observations, administrative or Court consultation, utility infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to these rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney compromise, conclude, admit the facts of the case, plead, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney

COMO NOTARIO SURTO (3) C. FICULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR
FOTOCOPIA COINCIDE CON LA OTRA
QUE HE TENI... A LA VISTA

- 2 ENF. 1965

Not. [Signature]

NOHELIA GARCIA BAUTISTA
NOTARIA (E)

85
34

State of California

SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

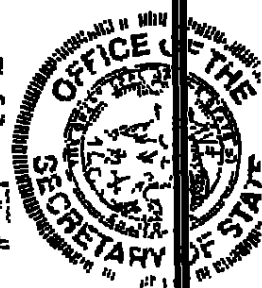
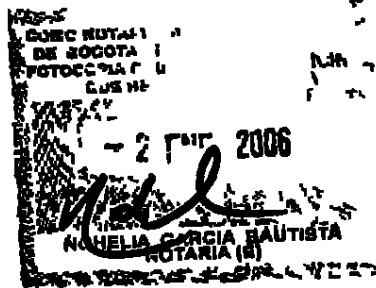
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Country *United States of America*
This public document
- 2 *has been signed by Patricia D Auburn*
- 3 *acting in the capacity of Notary Public, State of California*
- 4 *bears the seal/stamp of Patricia D Auburn, Notary Public,*
State of California

CERTIFIED

- 5 *At Sacramento, California*
- 6 *the 12th day of December 2005*
- 7 *by Deputy Secretary of State, State of California*
- 8 *No 266490*
- 9 *Seal/Stamp*

10 Signature



Patricia D Auburn

Secretary of State

26
25

Notario Público o Funcionario Autorizado —Notary Public or Attesting Official

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy 4 de November de 2005
Compareció(eron) ante mí

quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este documento en representación de la Sociedad/compañía denominada

MEDEX, INC

Certifico

1 Que he visto los siguientes documentos.*

**Resolución de la Junta Directiva
fechado 9 Febrero, 2001**

2 Que dichos documentos prueban lo siguiente

2.1 Que MEDEX, INC.

es una Sociedad/Compañía legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes de

Ohio, Estados Unidos de América

2.2 Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es

2231 Rutherford Road
Carlsbad, California 92008
Estados Unidos de América

2.3 Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente poder están comprendidos dentro del objeto social de la mencionada Sociedad/Compañía.

2.4. Que el(los) Sr (Sras.) Dominick A. Arena

está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder

Ciudad Carlsbad

Estado California

Hoy 4 de noviembre de 2005

Notario Público o Funcionario Autorizado —Notary Public or Attesting Official

Los documentos deben identificarse con fecha y origen

© CAVELIER ABOGADOS
W7P0D801 193 (MINUTA 12 I 1.3 9.r USA)

NOTARIAL CERTIFICATION (CORPORATION)

On this 4th day of November 2005
appeared before me

Dominick A Arena
who(m) I know (personally) and who(m) signed this document as representative(s) of the Corporation/Company named

MEDEX, INC

I certify

1 That I have seen the following documents.*

**Resolution of the Board of Directors
dated February 9, 2001**

2 That the above documents duly prove the following

2.1 That MEDEX, INC.

is a Corporation/Company legally constituted and in existence in accordance with the laws

Ohio, United states of America

2.2. That the domicile of said Corporation/Company is

2231 Rutherford Road
Carlsbad, California 92008
United States of America

2.3 That the purpose or purposes for which the present Power of Attorney is granted are comprised within the purposes set forth in the charter of the mentioned Corporation/Company

2.4 That Mr (Messrs.) Dominick A. Arena

is(are) authorized to grant the present Power

Cty Carlsbad

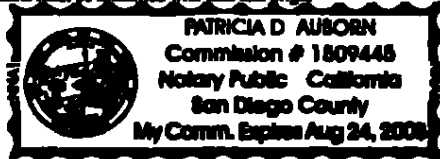
State California

This 4th day of November 2005

Notary Public or Attesting Official

Patricia D Auburn

Documents must be identified with date and origin



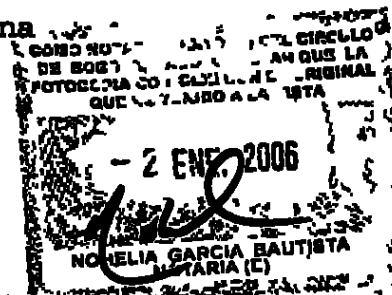
TRADUCCIÓN OFICIAL No 12 30/05a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual MEDEX, INC domiciliada en 2231 Rutherford Road, Carlsband, California 92008, Estados Unidos de América, por el presente ratifica la solicitud de patente No 05 102 634, presentada por el Dr Emilio FERRERO como agente oficioso ante la División de Nuevas Creaciones en Bogotá, Colombia el 7 de octubre de 2005 y adicionalmente otorga derechos de Representación y Poder a los Doctores EMILIO FERRERO, tpa 31929, GONZALO PERDOMO, tpa 831, LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ, tpa 23555 y GERMÁN CAVELIER, tpa 832, domiciliados en la Carrera 4 No 72-35, Bogotá D C , Colombia

Dado y firmado el 4 de noviembre de 2005 en Carlsband, California, Estados Unidos de América, por Dominick A Arena

Firma Ilegible

Firma



AUTENTICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD) en donde se certifica la firma del Señor Dominick A Arena en el anterior documento en representación de MEDEX, INC y adicionalmente que la anterior es una sociedad legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes del Estado de Ohio, Estados Unidos de América y que está domiciliada en 2231 Rutherford Road, Carlsband, California 92008, Estados Unidos de América Adicionalmente se certifica que el señor Dominick A Arena está autorizado para otorgar el presente poder Dado y firmado en la ciudad de Carlsband, Estado de California el 4 de Noviembre de 2005

Notario Público o Funcionario Autorizado Firma Ilegible

PATRICIA D AUBORN
Comisión # 1509445
Notario Público - California
Condado de San Diego
MI Comisión Vence Ago 24 de 2008

87

Estado de California



SECRETARIO DE ESTADO

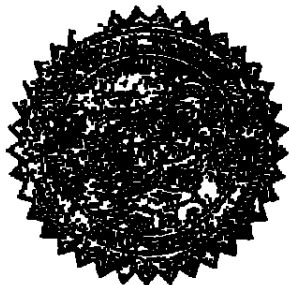
APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 País Estados Unidos de América
- Este documento público
- 2 ha sido firmado por Patricia D Auburn
- 3 actuando en calidad de Notario Público, Estado de California
- 4 lleva el sello/estampilla de Patricia D Auburn, Notario Público,
Estado de California

CERTIFICADO

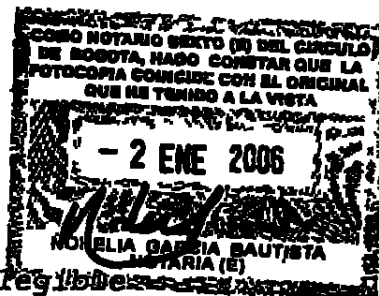
- 5 En Sacramento, California
- 6 El 12 de Diciembre de 2005
- 7 por el Suplente del Secretario de Estado, Estado de California
- 8 No. 266490
- 9 Sello/estampilla



10 Firma

Firma ilegible
Secretario de Estado

Por Firma ilegible



Sello EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE CALIFORNIA

Sellos parciales OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta
oficina para su confrontación

DVZ/ID-7409/WPCL002G/COLO 14343-841-001-9

✓
Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL INGLES - INGLES ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO N° 4215
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S)
Prego Felipe Vargas
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL(LOS) EN ESTA NOTARIA
SANTO DOMINGO DE BOGOTA
02 ENE 2006

NOTARIA BOGOTA
NOHELIA GARCIA BAUTISTA
NOTARIA (E)

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2006 ENE 01 P 12-02
Ugo
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO (E) DEL CIRCULO
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
- 2 ENE 2006
NOHELIA GARCIA BAUTISTA
NOTARIA (E)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
401123
Prego Vargas
CARTA FIRMA A FAVOR DEL
GOBIERNO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

38

Folio 38

2020
Bogotá D C ,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
MEDEX INC

REFERENCIA	Radicación No	05 102634
	Solicitud internacional	US2004/006017
	Fecha inicio fase nacional	08/11/2005
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No	474
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

24 ABR 2006

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

adpa10